

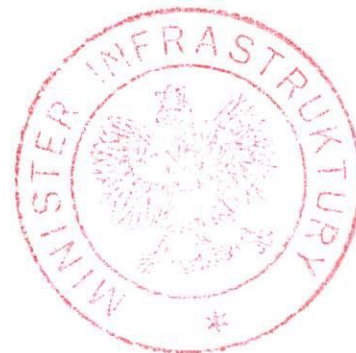
MINISTER INFRASTRUKTURY  
 MINISTER OF INFRASTRUCTURE  
 ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa

ZAWIADOMIENIE  
 COMMUNICATION

dotyczące: <sup>1/</sup>  
 concerning:



~~UDZIELENIA HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL GRANTED~~  
~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL EXTENDED~~  
~~ODMOWY HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL REFUSED~~  
~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL WITHDRAWN~~  
~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI~~  
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~



typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu nr 67 EKG ONZ.  
*of a type of LPG equipment pursuant to Regulation No. 67.*

Nr homologacji: **E20 67R-010889**  
*Approval No.:*

Nr rozszerzenia: **4**  
*Extension No.:*

1 Elementy wyposażenia do zasilania LPG: <sup>1/</sup>  
*LPG equipment considered:*

**Zbiornik typu SU1.220 łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego zawiadomienia.**  
***Container of a type SU1.220 including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this communication.***

Zawór ograniczający napelnienie do 80%  
*80 percent stop valve*

Wskaźnik poziomu  
*level indicator*

Nadeśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)  
*pressure relief valve (discharge valve)*

Nadeśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa  
*pressure relief device*

Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ  
*remotely controlled service valve with excess flow valve*

Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem:  
*multivalve, including the following accessories:*

Gazoszczelna obudowa  
*gas-tight housing*

Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) <sup>1/</sup>  
*power supply bushing (pump/actuators)*

Pompa paliwa  
*Fuel pump*  
 Parownik/regulator ciśnienia  
*Vaporizer/pressure regulator*  
 Zawór odcinający  
*Shut-off valve*  
 Zawór zwrotny  
*Non-return valve*  
 Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego  
*Gas tube pressure relief valve*  
 Złącze robocze  
*Service coupling*  
 Przewód giętki  
*Flexible hose*  
 Oddalony wlew paliwa  
*Remote filling unit*  
 Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz  
*Gas injection device or injector*  
 Magistrala paliwowa  
*Fuel rail*  
 Urządzenie dawkujące gaz  
*Gas dosage unit*  
 Mieszalnik gazu  
*Gas mixing piece*  
 Elektroniczna jednostka sterująca  
*Electronic control unit*  
 Czujnik ciśnienia/temperatury  
*Pressure/temperature sensor*  
 Zespół filtra LPG  
*LPG filter unit*



- |   |  |   |
|---|--|---|
| 2 | Nazwa handlowa lub marka<br><i>Trade name or mark</i>  | STEP, BRC, BEDINI, PRINS, STAR GAS, BFG, LANDI,<br>LANDI RENZO, ALDESA, ZAVOLI, EMMEGAS, BERGINI,<br>ROMANO, LOVATO, MRD, VIALLE, MGS, <b>BMD, EMER,</b><br><b>DYMCO, ULTRAGAS, OKCAN, GASITALY</b> |
| 3 | Nazwa i adres wytwórcy<br><i>Manufacturer's name and address</i>   | Meridyen Alternatif Yakit Sistemleri Ltd. Sti<br>Organize Sanayi Bölgesi T.Ziyaeddin Cad. NO:11<br>Selçuklu KONYA / TURKEY  |
| 4 | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje)<br><i>If applicable, name and address of manufacturer's representative</i>                    | <b>nie dotyczy</b><br><i>N/A</i>  |
| 5 | Data przedstawienia do homologacji: <b>28.12.2010</b><br><i>Submitted for approval on:</i>   |   |
| 6 | Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie<br>badań homologacyjnych:<br><i>Technical service responsible for conducting approval tests:</i> | <b>WYDZIAŁ TRANSPORTU<br/>         POLITECHNIKI ŚLĄSKIEJ<br/>         ul. Krasińskiego 8,<br/>         PL-40-019 Katowice</b>   |
| 7 | Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę: <b>30.03.2011</b><br><i>Date of report issued by that service:</i>                                       |   |
| 8 | Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę: <b>U-612/RT 2/2011/4</b><br><i>Number of report issued by that service:</i>                             |   |

- 9 Homologacja: ~~udzielona/odmówiona/rozszerzona/cofnięta~~<sup>1/</sup>  
 Approval: ~~granted/refused/extended/withdrawn~~
- 10 Powód (Powody) rozszerzenia homologacji (o ile występują): nowy osprzęt zespolony Vialle, wprowadzenie nowych marek fabrycznych BMD, EMER, DYMCO, ULTRAGAS, OKCAN, GASITALY, rozszerzenie konfiguracji z osprzętem LOVATO  
 Reason(s) of extension (if applicable): new configuration with Vialle multi-valve, introduction of a new trade names BMD, EMER, DYMCO, ULTRAGAS, OKCAN, GASITALY, extension of configuration with LOVATO accessories
- 11 Miejscowość: 00-928 Warszawa  
 Place:
- 12 Data: 09. 05. 2011  
 Date:
- 13 Podpis:  
 Signature:
- 

Z upoważnienia  
**MINISTRA INFRASTRUKTURY**  
 Jerzy Król  
 Naczelnik Wydziału  
 Warunków Technicznych, Rozzwoju i Spraw Społecznych  
 w Departamencie Transportu Drogowego
- 

MINISTER INFRASTRUKTURY
- 14 Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na żądanie  
 The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request  
 Opis techniczny wraz z rysunkami  
 Technical description and drawings  
 Sprawozdanie z badań nr: U-612/RT 2/2011/4  
 Test report No.

<sup>1/</sup> Niepotrzebne skreślić  
 Strike out what does not apply

Dodatek 1 (tylko zbiorniki)  
Appendix 1 (containers only)

1. Charakterystyki zbiorników ze zbiornika podstawowego (zestaw 00)  
*Container characteristics from the parent container (configuration 00)*

(a) Nazwa handlowa lub marka:  
*Trade name or mark:*

STEP, BRC, BEDINI, PRINS, STAR GAS, BFG, LANDI,  
LANDI RENZO, ALDESA, ZAVOLI, EMMEGAS, BERGINI,  
ROMANO, LOVATO, MRD, VIALLE, MGS, **BMD, EMER,**  
**DYMCO, ULTRAGAS, OKCAN, GASITALY**

(b) Kształt:  
*Shape:* specjalny, toroidalny  
*special, toroidal*

(c) Materiał:  
*Material:* P265NB

(d) Otwory:  
*Openings:* jeden otwór pod osprzęt zespolony  
*one opening for accessories*

(e) Grubość ścianki:  
*Wall thickness:* 3,50 mm  
*mm*

(f) Średnica (zbiorniki cylindryczne):  
*Diameter (cylindrical container):* nie dotyczy  
*N/A*

(g) Wysokość (specjalny kształt zbiornika):  
*Height (special container shape):* 220 mm

(h) Powierzchnia zewnętrzna: ..... 11105,6 cm<sup>2</sup>  
*External surface:* ..... cm<sup>2</sup>

(i) Zestaw osprzętu podłączonego do zbiornika: patrz Tabela 1  
*Configuration of accessories fitted to container: see table 1.*



Tabela 1  
Table 1

L. p. No.	Dotyczy Item	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.
a	Zawór ograniczający napełnienie do 80 % <i>80 per cent stop valve</i>	----	----	----
b	Wskaźnik poziomu <i>Level indicator</i>	----	----	----
c	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i>	----	----	----
d	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ <i>Remotely controlled service valve with excess valve</i>	----	----	----
e	Pompa paliwa <i>Fuel pump</i>	----	----	----
f	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	TOMASETTO- ACHILLE AT.02	E8 67R-013018	2, 5, 8, 10, 15, 18, 22, 23
g	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	----	----	----
h	Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) <i>Power supply bushing (pump/actuators)</i>	----	----	----
i	Zawór zwrotny <i>Non return valve</i>	----	----	----
j	Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa <i>Pressure relief device</i>	----	----	----

2. Wykaz rodziny zbiorników  
List of the container family:

Tabela 2 (Table 2)

Lp. No.	Typ Type	Średnica/wysokość Diameter/Height [mm]	Pojemność Capacity [ l ]	Powierzchnia zewnętrzna External surface [cm <sup>2</sup> ]	Konfiguracja osprzętu [kody] 1/ Configuration of accessories [codes] 1/
01	SU1.220	220	72	11105,6	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 09, 10, 11
02			64	10117,7	
03			60	9560,1	

3. Wykaz możliwych zestawów osprzętu podłączonego do zbiornika:  
Lists of the possible configurations of accessories fitted to the container:

Tabela 3 (Table 3)

Lp. No.	Element wyposażenia Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Konfiguracja osprzętu* Config. of accessories*1
a	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	TOMASETTO- ACHILLE AT.02	E8 67R-013018	2, 5, 8, 10, 15, 18, 22, 23	00
b	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	TARTARINI AUTO T.04	E8 67R-013018	9	01
c	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	BRC EUROPA	E13 67R-010004	3	02
d	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	LOVATO MV 305	E4 67R-0194004	8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15	03
e	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	EMER E 67-01	E3 67R-0158416	2, 10	04
f	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	CEODEUX	E2 67R-0100013	1, 4	05
g	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	OMB Saleri B1	E13 67R-010188	04	06
h	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	ROMANO	E13 67R-010134		07
i	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	ALDESA AL 25701	E7 67R-013063-21	3	08
j	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	BIGAS MVF20	E8 67R-014561	1	09
k	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	OMB Saleri Typ K	E4 67R-010238	1, 2	10
l	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	<b>VIALLE Multivalve PTS 48 Family</b>	<b>E4 67R-010223</b>		<b>11</b>
m	Pompa paliwa Fuel pump	<b>VIALLE PO w opcji(in option)</b>	<b>E4 67R-010031</b>	2	